



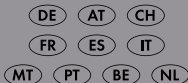
OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12318A

Version: 09/2025

IAN 493527_2504



FAST CHARGER / SCHNELLADEGERÄT / CHARGEUR RAPIDE TDQC A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

FAST CHARGER

Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE) (CH)

SCHNELLADEGERÄT

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)

CHARGEUR RAPIDE

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

SNELLADER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)

CARICABATTERIE RAPIDO

Indicazioni per l'uso e per la
sicurezza

(ES)

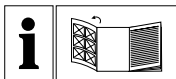
CARGADOR RÁPIDO

Instrucciones de utilización y de
seguridad

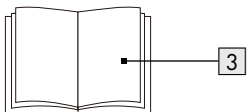
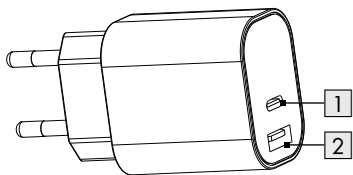
(PT)

CARREGADOR RÁPIDO

Instruções de utilização e de
segurança



GB/IE/NI/MT		
Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	27
FR/BE/CH		
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	52
NL/BE		
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	78
IT/CH/MT		
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	101
ES		
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	124
PT		
Instruções de utilização e de segurança	Página	147



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	9
Intended use.	Page	10
Trademark notices	Page	11
Description of parts	Page	11
Technical Data	Page	12
Scope of delivery	Page	14
Safety notices	Page	15
Before use.	Page	19
Start-up	Page	19
Troubleshooting	Page	20
Storage when not in use	Page	21
Cleaning and Care	Page	21
Disposal.	Page	21
Warranty	Page	23
Warranty claim procedure.	Page	25
Service	Page	26

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

	ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.
	NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.
	Direct current / voltage
	Alternating current / voltage
	Use product only in dry indoor areas.
	Safety class II The product has double insulation and no safety connection with grounding is required.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

	Safety information Instructions for use
	 Qualcomm quick charge 3.0 This product complies with Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 technology specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.
PD	PD: Power Delivery (PD), introduced by the USB Implementers Forum, Inc., is a specification for handling higher power and allows quick charging over a USB connection.

FAST CHARGER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 493527_2504.

● **Intended use**

This FAST CHARGER (hereinafter called "product") is an information technology device designed for charging and operating USB devices that are charged or operated from a USB port by default.

The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Description of parts

- 1 USB port (Type C)
- 2 USB port (Type A)
- 3 Operating instructions

● Technical Data

Description	Value
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Model identifier:	HG12318A
Input voltage and current:	100-240 V~ , 0.35 A
Input AC frequency:	50/60 Hz
Output USB Type A (QC3.0):	5.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 15.0 W 9.0 V $\overline{=}$, 2.0 A, 18.0 W 12.0 V $\overline{=}$, 1.5 A, 18.0 W 18.0 W max.

Description	Value
Output USB Type C (PD*):	5.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 15.0 W 9.0 V $\overline{=}$, 2.0 A, 18.0 W 12.0 V $\overline{=}$, 1.5 A, 18.0 W 18.0 W max.
Total output:	15.0 W USB Type A & C
Average active efficiency:	82.8 %
Efficiency at low load (10 %):	68.2 %
No-load power consumption:	0.30 W
Protection class:	II / 
Operating conditions:	10 - 35 °C , 40 to 85 % rel. humidity
Storage temperature:	10 - 45 °C

Description	Value
Dimensions:	8 x 4.1 x 2.9 cm
Weight:	54 g

*Power Delivery (PD) is a cutting edge technology which enables extremely fast charging for all PD-compatible devices, including Apple iPhone and Samsung Android mobile devices.

GS Certified

● Scope of delivery

- 1 USB charger with 2 USB ports
- 1 Set of operating instructions



Safety notices

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.



DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
-  Suitable for indoor use only. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.

WARNING!

- Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Grip the power plug everytime directly whenever you want to pull it from the mains socket.
- Never touch the power plug with wet hands, as this could result in either a short circuit or electric shock.
- The mains socket used must be easily accessible so that the power plug can be quickly disconnected in an emergency.
- To completely disconnect the product from the power, you must remove the power plug from the mains socket. The power plug serves as a separator. At standby mode, a minor power is consumed.

- If you notice any unusual noise, smoke or similar uncertain situations, immediately disconnect the power plug from the mains socket and disconnect all connected devices. Have the product checked by a qualified person before using it again.

WARNING!

- Before operating this product, check the input voltage of this product to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- Unplug the product from the mains socket before cleaning.
- Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.
- Do not cover the product during operation. Otherwise the product can be overheated.

ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- Check the product and accessories for damage before each use. Never use a damaged product.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!



ATTENTION! Ensure that:

- the product is not exposed to bright artificial light.
- any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product are not operated in the vicinity of water. In particular, the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.
- the product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- no foreign objects penetrate the product.

- the product is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the product were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the product has reached ambient temperature before use.
- the product is never subjected to excessive shocks and vibrations.

● **Before use**

- Remove all packaging materials (including foils).
- Verify the package contents are complete and undamaged!

● **Start-up**

ATTENTION! RISK OF PROPERTY

DAMAGE The total power consumption of the connected devices must not exceed 18 W (USB Type-C 18 W  and USB Type-A 18 W ).

- Plug the product into a correctly installed socket.

- Connect the appliance that should be charged with the product by plugging its USB-plug into the output USB port **1** (Type C) or output USB port **2** (Type A).
- Disconnect the charged appliance from the product after charging, by unplugging the USB-plug from the USB-socket.

● **Troubleshooting**

What should I do if external devices cannot get power from the product?

- Check the USB cable (not included) connection between the external devices and the product.
- Make sure the external device's charging socket is working properly.

What should I do if the device charges very slowly?

- Check if you have connected the device to the wrong USB port.
- Check if your device is Quick Charge capable.

● **Storage when not in use**

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.

● **Cleaning and Care**

- Disconnect the product from the mains socket and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only use a clean, dry cloth for cleaning the product and never use any corrosive liquids / abrasive cleaning agents. Use a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics/20 - 22: paper and fibreboard/80 - 98: composite materials.

Product:



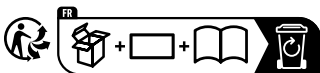
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 493527_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE

Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI

Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt



Verwendete

Warnhinweise und Symbole Seite 28

Einleitung Seite 31

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . Seite 32

Markenrechtliche Hinweise Seite 33

Teilebeschreibung Seite 33

Technische Daten Seite 34

Lieferumfang Seite 36

Sicherheitshinweise Seite 37

Vor der Benutzung Seite 42

Inbetriebnahme Seite 42

Fehlerbehebung Seite 43

Aufbewahrung bei

Nichtbenutzung Seite 43

Reinigung und Pflege Seite 44

Entsorgung Seite 44

Garantie Seite 48

Abwicklung im Garantiefall Seite 50

Service Seite 51

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



Wechselstrom / -spannung



Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.



Schutzklasse II. Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Gebrauchsanweisungen



 Qualcomm
quick charge 3.0

Dieses Produkt entspricht den Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 Technologie von Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD) wurde vom USB Implementers Forum, Inc. eingeführt und ist eine Spezifikation für den Umgang mit höherer Leistung und ermöglicht schnelles Laden über eine USB-Verbindung.

SCHNELLLADEGERÄT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 493527_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses SCHNELLADEGERÄT (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein IT-Gerät zur Aufladung und Stromversorgung von USB-Geräten, die standardmäßig über einen

USB-Port aufgeladen oder mit Strom versorgt werden.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Markenrechtliche Hinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Das TRONIC Markenzeichen und der Markennamen sind das Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

● **Teilebeschreibung**

- 1 USB-Anschluss (Typ C)
- 2 USB-Anschluss (Typ A)
- 3 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Beschreibung	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modellkennung:	HG12318A
Eingangsspannung/ -strom:	100–240 V~ , 0,35 A
Eingangswechsel- stromfrequenz:	50/60 Hz
Ausgang USB-Typ-A (QC3.0):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W Max. 18,0 W

Beschreibung	Wert
Ausgangsspannung/ -strom USB-Typ-C (PD*):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W Max. 18,0 W
Gesamtleistung:	15,0 W (USB-Typ-A & -C)
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	82,8 %
Effizienz bei geringer Last (10 %):	68,2 %
Leistungsauf- nahme bei Nulllast:	0,30 W
Schutzklasse:	II / 
Betriebsbedingun- gen:	10 - 35 °C , 40 bis 85 % rel. Luftfeuchte
Lagertemperatur:	10 - 45 °C

Beschreibung	Wert
Abmessungen:	8 x 4,1 x 2,9 cm
Gewicht:	54 g

*Power Delivery (PD) ist eine Spitzentechnologie, die ein extrem schnelles Ladeerlebnis für alle PD-kompatiblen Geräte bietet, einschließlich Apple iPhone und Samsung Android-Geräte.

GS-zertifiziert

● **Lieferumfang**

- 1 USB-Ladegerät mit 2 Anschlüssen
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.



GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder in Anwesenheit von Verpackungsmaterial niemals unbeaufsichtigt. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder immer von Verpackungsmaterial fern.
-  Nur für den Innengebrauch geeignet. Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung und keiner Feuchtigkeit aus.

WARNING!

- Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Um das Produkt aus der Netzsteckdose zu ziehen, fassen Sie es immer am Gehäuse an, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen. Andernfalls bestehen Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

- Um das Netzteil vollständig von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose entfernen. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Solange sich das USB Netzteil in einer Netzsteckdose befindet, nimmt dieses immer eine geringe Leistung auf.
- Falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnliche Vorkommnisse bemerken, ziehen Sie das USB-Netzteil sofort aus der Netzsteckdose und trennen Sie alle angeschlossenen Geräte. Verwenden Sie das Produkt erst dann wieder, wenn es von einer qualifizierten Person geprüft wurde.

WARNUNG!

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Produktes, ob die Eingangsspannung des Produktes der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung entspricht.
- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.

- Decken Sie das Produkt bei Betrieb nicht ab. Andernfalls könnte das Produkt überhitzen.

ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine vom Verbraucher austauschbare Teile.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder anderen offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes!
- Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör vor jeder Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräte, die Wärme abgeben!

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass:

- das Produkt keiner starken künstlichen Beleuchtung ausgesetzt wird.

- jeglicher Kontakt mit Spritz- oder Tropfwasser und korrosiven Flüssigkeiten vermieden und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere sollte das Produkt niemals in Flüssigkeit getaucht werden; stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie z. B. Vasen oder Getränke, auf das Produkt oder in die Nähe des Produktes.
- das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) benutzt wird.
- keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Temperaturschwankungen unterliegt, da dies zu Kondensation und elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Sollte das Produkt jedoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt worden sein, warten Sie (ca. 2 Stunden), bis das Produkt die Umgebungstemperatur erreicht hat, bevor Sie es wieder benutzen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird.

● Vor der Benutzung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien (einschließlich Folien).
- Prüfen Sie vor der Benutzung, ob alle Artikel enthalten und unbeschädigt sind!

● Inbetriebnahme

ACHTUNG! RISIKO VON SACHSCHÄDEN Der

Gesamtleistungsaufnahme der verbundenen Geräte darf 18 W nicht überschreiten (USB-Typ-C 18 W  und USB-Typ-A 18 W ).

- Schließen Sie das Produkt an eine sachgemäß installierte Steckdose an.
- Verbinden Sie das aufzuladende Gerät mit dem Produkt, indem Sie den USB-Stecker an USB-Anschluss  (Typ C) oder USB-Anschluss  (Typ A) anschließen.
- Wenn Sie das USB-Netzteil nicht mehr benötigen, entfernen Sie alle USB-Stecker von den USB-Anschlüssen und ziehen Sie anschließend das USB-Netzteil aus der Netzsteckdose.

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, wenn externe Geräte keinen Strom vom Produkt beziehen?

- Prüfen Sie den Anschluss des USB-Kabels (nicht mitgeliefert) zwischen den externen Geräten und dem Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss des externen Gerätes richtig funktioniert.

Was soll ich tun, wenn das Gerät nur sehr langsam lädt?

- Prüfen Sie, ob Sie das Gerät an den falschen USB-Port angeschlossen haben.
- Prüfen Sie, ob Ihr Gerät Schnellladung unterstützt.

● Aufbewahrung bei Nichtbenutzung

- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, geschützt vor Staub und direkter Sonnenbestrahlung auf.

● **Reinigung und Pflege**

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie vor der Reinigung alle Stecker.
- Achten Sie darauf, dass beim Reinigen keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt; andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur ein sauberes, trockenes Tuch zum Reinigen des Produktes und niemals ätzende Flüssigkeiten / scheuernde Reinigungsmittel.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



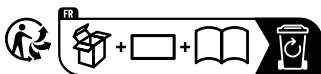
Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur

Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 493527_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	53
Introduction	Page	56
Utilisation prévue	Page	58
Avis de marque	Page	58
Description des pièces	Page	58
Données techniques	Page	59
Contenu de la livraison	Page	61
Avis de sécurité	Page	62
Avant usage	Page	66
Démarrage	Page	67
Dépannage	Page	67
Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé	Page	68
Nettoyage et entretien	Page	68
Mise au rebut	Page	69
Garantie	Page	71
Faire valoir sa garantie	Page	76
Service après-vente	Page	77

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil.



DANGER ! Ce symbole signalé par le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagnant l'expression « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRÉCAUTION ! Ce symbole signalé par le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole signalé par le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole signalé par le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Courant continu / Tension continue



Courant alternatif / Tension alternative



Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.



Classe de sécurité II

Le produit dispose d'une double isolation et aucun raccordement de sécurité avec la terre n'est requis.



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Consignes de sécurité
Instructions d'utilisation



 Qualcomm quick charge 3.0

Ce produit est conforme aux spécifications de la technologie Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 et aux accords émis par Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD : L'appellation Power Delivery (PD), introduite par USB Implementers Forum, Inc., est une spécification permettant de recharger rapidement des appareils via une connexion USB.

CHARGEUR RAPIDE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 493527_2504.

● Utilisation prévue

Cette CHARGEUR RAPIDE (dénommée ci après « produit ») est un dispositif informatique conçu pour charger et utiliser des appareils USB qui sont chargés ou utilisés depuis un port USB par défaut.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

● Avis de marque

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et le nom commercial TRONIC sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● Description des pièces

- 1 Port USB (Type C)
- 2 Port USB (Type A)
- 3 Mode d'emploi

● Données techniques

Description	Valeur
Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement commercial et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE
Identifiant du modèle :	HG12318A
Tension et courant d'entrée :	100-240 V~ , 0,35 A
Fréquence d'entrée CA :	50/60 Hz
Sortie USB Type A (QC3.0) :	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W max.

Description	Valeur
Sortie USB Type C (PD*) :	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W max.
Sortie totale :	15,0 W USB Type A et C
Efficacité active moyenne :	82,8 %
Efficacité à faible charge (10 %) :	68,2 %
Consommation électrique sans charge :	0,30 W
Classe de protection :	II / 
Conditions de fonctionnement :	10 - 35 °C, 40 - 85 % humidité rel.
Température de rangement :	10 - 45 °C

Description	Valeur
Dimensions :	8 x 4,1 x 2,9 cm
Poids :	54 g

*Power Delivery (PD) est une technologie de pointe qui permet de recharger extrêmement rapidement tous les appareils compatibles PD, y compris les appareils mobiles Apple iPhone et Samsung Android.

Certifié GS

● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur USB avec 2 ports USB
- 1 Jeu d'instructions d'utilisation



Avis de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ! VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR !

- Contrôlez la présence de dommages sur le produit avant utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.



DANGER ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENTS POUR LES TOUTS-PETITS ET LES ENFANTS !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les éléments d'emballage ne sont pas un jouet. Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants à l'écart des éléments d'emballage.

-  Convient uniquement à une utilisation à l'intérieur. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.

AVERTISSEMENT !

- Débranchez le produit pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Saisissez la fiche électrique directement chaque fois que vous voulez la tirer de la prise secteur.
- Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains humides, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.
- La prise secteur utilisée doit être facilement accessible afin que la fiche électrique puisse être débranchée rapidement en cas d'urgence.

- Pour débrancher complètement le produit de l'alimentation, vous devez retirer la fiche électrique de la prise secteur. La fiche électrique sert de séparateur. En mode veille, une puissance mineure est consommée.
- Si vous remarquez un bruit inhabituel, de la fumée ou des situations incertaines similaires, débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise secteur et débranchez tous les appareils connectés. Faites contrôler le produit par une personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau.

AVERTISSEMENT !

- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez la tension d'entrée de ce produit pour déterminer si elle est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.
- Débranchez le produit de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ! Aucune pièce interne ne nécessite de maintenance.
- Ne couvrez pas le produit pendant le fonctionnement. Dans le cas contraire, le produit peut chauffer.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Contrôlez la présence de dommages sur le produit et les accessoires avant chaque utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !

ATTENTION ! Assurez-vous que :

- le produit n'est pas exposé à une lumière artificielle intense.
- tout contact avec de l'eau provenant d'éclaboussures ou de ruissellement, ou des liquides corrosifs est évité et le produit n'est pas utilisé à proximité de l'eau. En particulier, le produit ne doit jamais être immergé dans un liquide ; Ne placez pas de récipients remplis de liquide, par exemple, des vases ou des boissons, sur le produit ou à proximité.

- le produit n'est pas utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex des haut-parleurs).
- aucun objet étranger ne pénètre dans le produit.
- le produit n'est jamais soumis à des fluctuations extrêmes de température car cela pourrait provoquer de la condensation et des courts-circuits électriques. Si le produit a été soumis à des fluctuations de température extrêmes, toutefois, patientez (environ 2 heures) jusqu'à ce que le produit atteigne la température ambiante avant utilisation.
- le produit n'est jamais soumis à des vibrations et à chocs excessifs.

● **Avant usage**

- Retirez tous les éléments d'emballage (y compris les films).
- Veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet et intact !

● Démarrage

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS La consommation totale de courant de tous les appareils connectés ne doit pas dépasser 18 W (USB Type-C 18 W 1 et USB Type-A 18 W 2).

- Branchez le produit dans une prise de correctement installée.
- Raccordez l'appareil qui doit être chargé avec le produit en branchant sa fiche USB dans le port USB de sortie 1 (Type C) ou le port USB de sortie 2 (Type A).
- Déconnectez l'appareil chargé du produit après l'avoir chargé, en débranchant la fiche USB de la prise USB.

● Dépannage

Que dois-je faire si des appareils externes ne peuvent pas être alimentés par le produit ?

- Vérifiez le branchement du câble USB (non inclus) entre les appareils externes et le produit.

- Assurez-vous que la prise de chargement des appareils externes fonctionne correctement.

Que dois-je faire si l'appareil se recharge très lentement ?

- Vérifiez si vous avez branché l'appareil au mauvais port USB.
- Vérifiez si votre appareil est compatible Quick Charge.

● **Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé**

- Stockez le produit dans un environnement sec, protégé contre la poussière et les rayons directs du soleil.

● **Nettoyage et entretien**

- Débranchez le produit de la prise secteur et retirez toutes les fiches avant de procéder au nettoyage !
- Assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas dans le produit pendant le nettoyage pour éviter de l'endommager et d'effectuer des réparations.

- Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit et n'utilisez jamais de liquides corrosifs/produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon légèrement humidifié et un agent de nettoyage doux pour enlever la salissure persistante.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



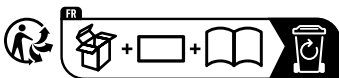
Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 493527_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Gebruikte

waarschuwingen en symbolen Pagina 79

Inleiding Pagina 82

Beoogd gebruik Pagina 83

Handelsmerken Pagina 84

Beschrijving van de
onderdelen Pagina 84

Technische gegevens Pagina 85

Inhoud verpakking Pagina 87

Veiligheidsrichtlijnen Pagina 88

Voorafgaand aan gebruik Pagina 92

Opstarten Pagina 93

Problemen oplossen Pagina 93

**Opbergen indien niet in
gebruik** Pagina 94

**Schoonmaken en
verzorging** Pagina 94

Afvoer Pagina 95

Garantie Pagina 97

Afwikkeling in geval van
garantie Pagina 99

Service Pagina 100

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op de eenheid.



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.

	OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.
	OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.
	Gelijkstroom/-spanning
	Wisselstroom / -spanning
	Het product alleen gebruiken in een droge omgeving binnenshuis.

	Veiligheidsklasse II Het product heeft dubbele isolatie en een beschermende verbinding met aarde is niet nodig.
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing
	 Qualcomm quick charge 3.0 Dit product voldoet aan de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0-technologie specificaties en overeenkomsten die zijn verstrekt door Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD), geïntroduceerd door USB Implementers Forum, Inc., is een specificatie voor de omgang met een hoger vermogen en maakt een snellere oplading via een USB-verbinding mogelijk.

SNELLADER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 493527_2504 in te voeren.

● Beoogd gebruik

Deze SNELLADER (hierna “product” genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie ontworpen voor het laden en bedienen van USB-apparaten die

standaard vanuit een USB-poort worden geladen of bediend.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

● Handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het TRONIC handelsmerk en handelsnaam is de eigendom van hun respectieve eigenaars.
- Andere namen en producten zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 USB-poort (Type C)
- 2 USB-poort (Type A)
- 3 Gebruiksaanwijzingen

● Technische gegevens

Beschrijving	Waarde
Naam of handelsmerk, handelsregister-nummer en adres van fabrikant:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND
Modelidentificatie:	HG12318A
Ingangsspanning en -stroom:	100-240 V~ , 0,35 A
AC-frequentie ingang:	50/60 Hz
USB-uitgang Type A (QC3.0):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W max.

Beschrijving	Waarde
USB-uitgang Type C (PD*):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W max.
Totale uitvoer:	15,0 W USB Type A & C
Gemiddelde actieve efficiëntie:	82,8 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	68,2 %
Energieverbruik bij geen belasting:	0,30 W
Beschermingsklasse:	II / 
Bedrijfsomstandigheden:	10 - 35 °C , 40 tot 85 % rel. vochtigheid
Opslagtemperatuur:	10 - 45 °C
Afmetingen:	8 x 4,1 x 2,9 cm

Beschrijving	Waarde
Gewicht:	54 g

*Vermogensafgifte (PD) is een geavanceerde technologie die uiterst snel laden mogelijk maakt voor alle met PD compatibele apparaten, inclusief mobiele apparaten van Apple iPhone en Samsung Android.
GS-gecertificeerd

● Inhoud verpakking

- 1 USB-lader met 2 USB-poorten
- 1 Set gebruiksaanwijzingen



Veiligheidsrichtlijnen

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK! BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS!

- Controleer het apparaat voor gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.



GEVAAR! RISICO OP LETSEL EN DE DOOD BIJ PEUTERS EN KINDEREN!

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten deze gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
-  Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.

WAARSCHUWING!

- Maak de stekker van het product los tijdens onweer of wanneer het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
- Pak de stekker vast als u deze uit het stopcontact wilt trekken.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen, omdat dit kortsluiting of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn zodat de stekker in noodgevallen snel kan worden losgemaakt.

- Om het product geheel los te koppelen van het lichtnet, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. De stekker dient als een afscheiding. In stand-bymodus wordt een minimale hoeveelheid stroom gebruikt.
- Als u ongebruikelijke geluiden, rook of soortgelijke onzekere situaties opmerkt, trek de stekker dan direct uit het stopcontact en maak alle aangesloten apparaten los. Laat het product controleren door een gekwalificeerd persoon voordat u het weer gebruikt.

WAARSCHUWING!

- Controleer voor het gebruik de invoerspanning van het product om te zien of deze identiek is aan de spanning van het lichtnet.
- Trek de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Open nooit de behuizing van het product! Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Dek het product niet af tijdens werking. Anders kan het product oververhit raken.

LET OP! GEVAAR VAN SCHADE AAN EIGENDOMMEN

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Controleer het product en de accessoires voor elk gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.

LET OP! Zorg ervoor dat:

- het product niet wordt blootgesteld aan helder kunstlicht
- contact met spattend en druppelend water en corroderende vloeistoffen wordt vermeden en dat het product niet in de nabijheid van water wordt gebruikt. Met name mag het product nooit worden ondergedompeld in vloeistof; plaats geen containers met vloeistof zoals vazen of bekertjes op of bij het product.
- het product niet wordt gebruikt in de directe omgeving van magnetische velden (zoals luidsprekers).

- geen vreemde voorwerpen in het product terechtkomen.
- het product niet wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen omdat dit condensatie en kortsluiting kan veroorzaken. Als het product toch wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen, wacht dan (ong. 2 uur) tot het product de omgevingstemperatuur heeft bereikt voordat u het gebruikt.
- het product nooit wordt onderworpen aan zware schokken en trillingen

● **Voorafgaand aan gebruik**

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen (inclusief folies).
- Controleer of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is!

● Opstarten



LET OP! RISICO OP SCHADE

AAN EIGENDOMMEN Het totale stroomverbruik van alle aangesloten apparaten mag niet groter zijn dan 18 W. (USB Type-C 18 W **1** en USB Type-A 18 W **2**).

- Steek het apparaat in een goed geïnstalleerd stopcontact.
- Sluit het apparaat dat door de lader moet worden geladen aan door de USB-stekker in de USB-uitgangspoort **1** (Type C) of de USB-uitgangspoort **2** (Type A) te steken.
- Maak na het laden het opgeladen apparaat los van de lader door de USB-stekker uit de USB-aansluiting te trekken.

● Problemen oplossen

Wat moet ik doen als externe apparaten geen stroom ontvangt van het product?

- Controleer de verbinding van de USB-kabel (niet meegeleverd) tussen de externe apparaten en het product.

- Controleer of de laadaansluiting van het externe apparaat goed werkt.

Wat moet ik doen als het apparaat heel langzaam laadt?

- Controleer of u het apparaat hebt aangesloten op de verkeerde USB-poort.
- Controleer of het apparaat snelladen ondersteunt.

● **Opbergen indien niet in gebruik**

- Berg het product op een droge plek op, beschermd tegen stof en rechtstreeks zonlicht.

● **Schoonmaken en verzorging**

- Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder alle stekkers voordat u reinigt.
- Zorg er voor dat tijdens het reinigen geen vocht in het product dringt om schade aan het product en reparaties te vermijden.

- Gebruik alleen een schone, droge doek om het product te reinigen en gebruik nooit corroderende vloeistoffen of schuurmiddelen. Gebruik een licht vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 – 7: kunststoffen / 20 – 22: papier en vezelplaten / 80 – 98: composietmaterialen.

Product:



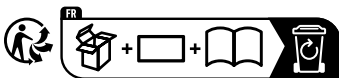
Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Consultez la rubrique ou le lien de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 493527_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Avvertenze e simboli impiegati	Pagina 102
Introduzione	Pagina 105
Uso consigliato.	Pagina 107
Note sui marchi	Pagina 107
Descrizione delle parti	Pagina 107
Dati tecnici	Pagina 108
Contenuto della confezione	Pagina 110
Avvisi di sicurezza	Pagina 111
Prima dell'uso	Pagina 115
Avvio	Pagina 116
Risoluzione dei problemi.	Pagina 116
Conservazione dopo l'utilizzo. . .	Pagina 117
Pulizia e cura	Pagina 117
Smaltimento.	Pagina 118
Garanzia.	Pagina 120
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 121
Assistenza.	Pagina 123

Avvertenze e simboli impiegati

I simboli riportati sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sulla confezione e sull'unità.



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/tensione



Corrente alternata/tensione



Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni asciutti.

	Classe di sicurezza II Il prodotto dispone di doppio isolamento e non è richiesto alcun collegamento di sicurezza con messa a terra.
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso
	 Qualcomm quick charge 3.0 Questo prodotto è conforme alle specifiche e agli accordi della tecnologia Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 stabiliti da Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD) è una tecnologia introdotta da USB Implementers Forum, Inc. in grado di gestire una maggiore potenza e che permette una ricarica rapida tramite connessione USB.

CARICABATTERIE RAPIDO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 493527_2504.

● **Uso consigliato**

Questo CARICABATTERIE RAPIDO (di seguito denominato “prodotto”) è un dispositivo informatico progettato per caricare e utilizzare dispositivi USB che vengono caricati o utilizzati da una porta USB per impostazione predefinita.

Il prodotto non è destinato ad uso commerciale. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso diverso da quello previsto.

● **Note sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale TRONIC sono di proprietà dei rispettivi titolari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di proprietà dei rispettivi titolari.

● **Descrizione delle parti**

- 1 Porta USB-C
- 2 Porta USB-A
- 3 Manuale di istruzioni

● Dati tecnici

Descrizione	Valore
Nome produttore o marchio di fabbrica, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA
ID modello:	HG12318A
Tensione e corrente in ingresso:	100-240 V~ , 0,35 A
Frequenza CA di ingresso:	50/60 Hz
Uscita USB-A (QC3.0):	5,0 V  , 3,0 A, 15,0 W 9,0 V  , 2,0 A, 18,0 W 12,0 V  , 1,5 A, 18,0 W 18,0 W max.

Descrizione	Valore
Uscita USB-C (PD*):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W max.
Uscita totale:	15,0 W USB-A + USB-C
Efficienza attiva media:	82,8 %
Efficienza a basso carico (10%):	68,2 %
Consumo energetico senza carico:	0,30 W
Grado di protezione:	II / 
Condizioni operative:	10 - 35°C, da 40 a 85% di umidità relativa
Temperatura di conservazione:	10 - 45 °C

Descrizione	Valore
Dimensioni:	8 x 4,1 x 2,9 cm
Peso:	54 g

* Power Delivery (PD) è una tecnologia all'avanguardia che consente una carica estremamente rapida per tutti i dispositivi compatibili con PD, inclusi i dispositivi mobili Apple iPhone e Samsung Android.
Certificazione GS

● **Contenuto della confezione**

- 1 Caricabatterie USB con 2 porte USB
- 1 Set di istruzioni per l'uso



Avvisi di sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN
LUOGO SICURO!

- Verificare la presenza di danni nel prodotto prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.



PERICOLO! RISCHIO DI MORTE O INFORTUNI PER NEONATI E BAMBINI!

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.

- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontano dal materiale di imballaggio.
-  Adatto solo per uso all'interno. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o ad umidità.

AVVERTENZA!

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente durante i temporali o quando non è usato per un lungo periodo di tempo.
- Afferrare la spina di alimentazione direttamente ogni volta che si desidera estrarla dalla presa di corrente.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito o scosse elettriche.
- La presa di corrente utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che la spina di alimentazione possa essere rapidamente scollegata in caso di emergenza.

- Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, è necessario rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La spina di alimentazione funge da separatore. In modalità standby, viene consumata una piccola quantità di corrente.
- Se si notano rumori insoliti, fumo o altre situazioni simili, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e scollegare tutti i dispositivi collegati. Far controllare il prodotto da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

AVVERTENZA!

- Prima di utilizzare questo prodotto, controllare la tensione di ingresso di questo prodotto per verificare se è identico alla tensione di alimentatore locale.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto! Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento. In caso contrario, il prodotto potrebbe surriscaldarsi.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Verificare la presenza di danni nel prodotto e negli accessori prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!

ATTENZIONE! Assicurarsi che:

- il prodotto non sia esposto a luce artificiale intensa.
- venga evitato qualsiasi contatto con spruzzi o gocce d'acqua e liquidi corrosivi e il prodotto non venga utilizzato in prossimità dell'acqua. In particolare, il prodotto non deve mai essere immerso nel liquido; non collocare vasi pieni di liquidi, ad esempio vasi o bevande, sopra o accanto al prodotto.

- il prodotto non venga utilizzato nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio, altoparlanti).
- nessun corpo estraneo penetri nel prodotto.
- il prodotto non sia mai sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, poiché ciò potrebbe causare condensa e cortocircuiti elettrici. Tuttavia, se il prodotto è stato sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, attendere (circa 2 ore) finché il prodotto non raggiunge la temperatura ambiente prima dell'uso
- il prodotto non sia mai sottoposto a urti e vibrazioni eccessivi.

● **Prima dell'uso**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio (inclusi i fogli).
- Verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!

● Avvio

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI

MATERIALI Il consumo totale di corrente dei dispositivi collegati non deve superare 18 W (USB tipo C 18 W  e USB tipo A 18 W ).

- Collegare il prodotto ad una presa installata correttamente.
- Collegare l'apparecchio che deve essere caricato con il prodotto inserendo la - spina USB nella porta di uscita USB  (tipo C) o nella porta di uscita USB  (tipo A).
- Scollegare l'apparecchio caricato dal prodotto dopo la carica, scollegando la spina USB dalla presa USB.

● Risoluzione dei problemi

Cosa si deve fare se i dispositivi esterni non riescono ad ottenere alimentazione dal prodotto?

- Controllare il collegamento del cavo USB (non incluso) tra i dispositivi esterni e il prodotto.
- Assicurarsi che la presa di carica del dispositivo esterno funzioni correttamente.

Cosa si deve fare se il dispositivo si carica molto lentamente?

- Controllare se il dispositivo è stato collegato alla porta USB errata.
- Verificare se il dispositivo è dotato di carica rapida.

● Conservazione dopo l'utilizzo

- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto, al riparo da polvere e luce solare diretta.

● Pulizia e cura

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente e rimuovere tutti i connettori prima di pulirlo!
- Assicurarsi che l'umidità non penetri nel prodotto durante la pulizia per evitare danni al prodotto e riparazioni correlate.
- Utilizzare solo un panno pulito e asciutto per pulire il prodotto e non utilizzare mai liquidi corrosivi / detergenti abrasivi. Utilizzare un panno leggermente inumidito e un detergente neutro per rimuovere lo sporco ostinato.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



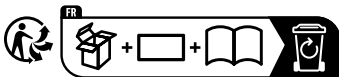
Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione. Questa garanzia non si applica a parti del prodotto soggette a normale usura e da considerarsi quindi usurabili (ad es. batterie, accumulatori, tubi flessibili, cartucce colorate) né a danni su parti fragili, come ad es. interruttore o parti realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 493527_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT

Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt



Advertencias y símbolos

utilizados Página 125

Introducción Página 128

Uso previsto Página 129

Avisos sobre marcas comerciales... Página 130

Descripción de las partes. Página 130

Datos técnicos Página 131

Contenido del paquete Página 133

Avisos de seguridad Página 134

Antes del uso Página 139

Iniciar Página 139

Solucionar problemas Página 140

Almacenamiento cuando

no se utilice..... Página 140

Limpieza y mantenimiento Página 141

Desecho Página 141

Garantía Página 144

Tramitación de la garantía Página 145

Asistencia Página 146

Advertencias y símbolos utilizados

Los símbolos que se muestran se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en la unidad.



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, si no se lo evita, puede derivar en daños materiales.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Corriente / tensión continua



Corriente / tensión alterna



Utilice el producto solamente en áreas interiores secas.

	Clase II de seguridad El producto tiene un doble aislante y no se requiere conexión de seguridad con tierra.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso
	 Qualcomm quick charge 3.0 Este producto cumple las especificaciones de la tecnología Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 y los acuerdos emitidos por Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD), presentada por USB Implementers Forum, Inc., es una especificación para manejar mayor potencia y permite una carga rápida a través de una conexión USB.

CARGADOR RÁPIDO

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 493527_2504.

● **Uso previsto**

Esta CARGADOR RÁPIDO (en adelante, denominado "producto") es un dispositivo de tecnología informática diseñado para la carga y el funcionamiento de dispositivos USB que se cargan o utilizan desde un puerto USB de forma predeterminada.

El producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no será responsable de daños provocados por cualquier otro uso que no esté dentro de las finalidades previstas.

● Avisos sobre marcas comerciales

- USB® es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca y el nombre comercial TRONIC son propiedad de sus respectivos dueños.
- Todos los demás nombres y productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

● Descripción de las partes

- 1 Puerto USB (tipo C)
- 2 Puerto USB (Tipo A)
- 3 Instrucciones de funcionamiento

● Datos técnicos

Descripción	Valor
Nombre o marca comercial del fabricante, número de registro comercial y dirección:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA
Identificador del modelo:	HG12318A
Corriente y tensión de entrada:	100-240 V~ , 0,35 A
Frecuencia de CA de entrada:	50/60 Hz
Salida USB Tipo A (QC3.0):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W máx.

Descripción	Valor
Salida USB Tipo C (PD*):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W máx.
Salida total:	15,0 W USB Tipo A y C
Eficiencia activa media:	82,8 %
Eficiencia con carga baja (10 %):	68,2 %
Consumo de energía sin carga:	0,30 W
Clase de protección:	II / 
Condiciones de funcionamiento:	10 - 35 °C, humedad relativa del 40 al 85 %
Temperatura de almacenamiento:	10 - 45 °C

Descripción	Valor
Dimensiones:	8 x 4,1 x 2,9 cm
Peso:	54 g

*Power Delivery (PD) es una tecnología de vanguardia que permite una carga extremadamente rápida de todos los dispositivos compatibles con PD, incluidos los dispositivos móviles Apple iPhone y Samsung Android.

Certificación GS

● Contenido del paquete

- 1 Cargador USB con 2 puertos USB
- 1 Conjunto de instrucciones de funcionamiento



Avisos de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO!

- Compruebe si el producto tiene algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.

¡PELIGRO! ¡RIESGO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Los materiales de embalaje no son un juguete. Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.
-  Adecuado solo para uso en interiores. No exponga el producto a la luz directa del sol o a la humedad.

¡ADVERTENCIA!

- Desconecte el producto durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante un período prolongado de tiempo.
- Agarre directamente el enchufe de alimentación cada vez que desee extraerlo de la toma de corriente eléctrica.
- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.

- Se debe poder acceder a la toma de corriente utilizada fácilmente para que el enchufe de alimentación pueda desconectarse rápidamente en caso de emergencia.
- Para desconectar completamente el producto de la alimentación, debe quitar el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica. El enchufe de alimentación sirve como un separador. En el modo de espera, se consume poca cantidad de energía.
- Si advierte un ruido inusual, humo o situaciones extrañas similares, desconecte de inmediato el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica y desconecte todos los dispositivos conectados. Pida a una persona cualificada que revise el producto antes de volver a utilizarlo.

¡ADVERTENCIA!

- Antes de utilizar este producto, compruebe el voltaje de entrada del mismo para ver si es idéntico al voltaje de la fuente de alimentación local.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente eléctrica antes de limpiarlo.

- ¡Nunca abra la carcasa del producto! En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.
- No cubra el producto durante su funcionamiento. De lo contrario, el producto se puede sobrecalentarse.

 ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑO A LA PROPIEDAD!

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Compruebe si el producto y los accesorios tienen algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.

 ¡ATENCIÓN! Asegúrese de que:

- El producto no se expone a luz artificial brillante.

- Se evita cualquier contacto con agua salpicada y que gotee y con líquidos corrosivos, y el producto no se utiliza cerca de lugares donde haya agua. En particular, el producto nunca se debe sumergir en líquido; no coloque ningún recipiente lleno de líquido, por ejemplo, jarrones o bebidas, sobre el producto o cerca de él.
- El producto no se usa en las inmediaciones de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Ningún objeto extraño se inserta en el producto.
- El producto nunca está sujeto a fluctuaciones extremas de temperatura, ya que esto podría provocar condensación y cortocircuitos eléctricos. Sin embargo, si el producto ha estado sometido a fluctuaciones extremas de temperatura, espere (aproximadamente 2 horas) hasta que dicho producto haya alcanzado la temperatura ambiente antes de su uso.
- El producto nunca está sujeto a golpes y vibraciones excesivos.

● Antes del uso

- Retire todos los materiales de embalaje (incluidas las láminas).
- ¡Compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!

● Iniciar

¡ATENCIÓN! RIESGO DE DAÑOS

A LA PROPIEDAD El consumo total de corriente de todos los dispositivos conectados no debe superar los 18 W (USB Type-C 18 W  y USB Type-A 18 W ).

- Enchufe el producto a una toma de corriente instalada correctamente.
- Conecte el dispositivo que se deba a cargar con el producto conectando su enchufe USB en los puertos USB de salida  (Tipo C) o  (Tipo A).
- Desconecte el aparato cargado del producto después de realizar la carga desenchufando el enchufe USB de la toma USB.

● **Solucionar problemas**

¿Qué debo hacer si los dispositivos externos no pueden recibir alimentación desde el producto?

- Compruebe la conexión del cable USB (no incluido) entre los dispositivos externos y el producto.
- Asegúrese de que la toma de carga del dispositivo externo funcione de forma correcta.

¿Qué debo hacer si el dispositivo se carga demasiado lento?

- Compruebe si conectó el dispositivo en el puerto USB incorrecto.
- Compruebe si el dispositivo es compatible con „Quick Charge“.

● **Almacenamiento cuando no se utilice**

- Almacene el producto en un entorno seco, protegido del polvo y la luz solar directa.

● **Limpieza y mantenimiento**

- Desconecte el producto de la toma de corriente eléctrica y extraiga todos los conectores antes de realizar la limpieza.
- Asegúrese de que la humedad no entra en el producto durante la limpieza para evitar que dicho producto no sufra daños y las reparaciones relacionadas.
- Utilice únicamente un paño limpio y seco para limpiar el producto y nunca use líquidos corrosivos o agentes de limpieza abrasivos. Use un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave para eliminar la suciedad persistente.

● **Desecho**

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

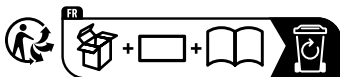


El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE.

Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra.

Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada.

Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 493527_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



Avisos e símbolos utilizados. . . .	Página 148
Introdução	Página 151
Utilização prevista	Página 152
Avisos sobre a marca comercial . . .	Página 153
Descrição das peças	Página 153
Dados técnicos.	Página 154
Âmbito de entrega	Página 156
Avisos de segurança.	Página 157
Antes de utilizar	Página 161
Início.	Página 161
Resolução de problemas.	Página 162
Armazenamento quando não utilizar.	Página 163
Limpeza e cuidados.	Página 163
Eliminação	Página 163
Garantia	Página 165
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 167
Assistência Técnica.	Página 168

Avisos e símbolos utilizados

Os símbolos apresentados a seguir são usados nas instruções de funcionamento, na embalagem e no produto:



PERIGO! Este símbolo com a palavra de sinalização “PERIGO” indica um perigo com um alto nível de risco que, se não for evitado, resultará em morte ou ferimentos graves.



AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização “AVISO” indica um perigo com um nível médio de risco que, se não for evitado, resultará em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO! Este símbolo com a palavra de sinalização “CUIDADO” indica um perigo com um baixo nível de risco que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.



ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização “ATENÇÃO” indica um potencial dano patrimonial que, se não for evitado, pode dar origem a danos patrimoniais.



NOTA: Este símbolo com a palavra de sinalização “NOTA” fornece informação adicional útil.



Corrente direta/voltagem



Corrente alternada/voltagem



Use o produto apenas no interior.



Classe de segurança II ○
produto tem duplo isolamento e não é necessária qualquer ligação de segurança à terra.



A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.



Informação de segurança
Instruções de utilização



Qualcomm
quick charge 3.0

Este produto encontra-se em conformidade com as especificações da tecnologia Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 e acordos emitidos pela Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD), apresentado pela USB Implementers Forum, Inc., é uma especificação para gerir uma potência mais elevada e permite um carregamento rápido através de uma ligação USB.

CARREGADOR RÁPIDO

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto.

Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação.

Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 493527_2504.

● **Utilização prevista**

Este CARREGADOR RÁPIDO (doravante chamado de “produto”) é um dispositivo de tecnologia de informação criado para carregar e operar dispositivos USB carregados ou operados por definição a partir de uma porta USB.

O produto não foi criado para uma utilização comercial. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização para além dos intuitos previstos.

● Avisos sobre a marca comercial

- USB® uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- A marca comercial TRONIC e nome comercial são propriedade dos respetivos proprietários.
- Quaisquer outros nomes e produtos são marcas comerciais ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

● Descrição das peças

- 1 Porta USB (Tipo C)
- 2 Porta USB (Tipo A)
- 3 Instruções de funcionamento

● Dados técnicos

Descrição	Valor
Nome do fabricante ou marca comercial, número de registo comercial e morada:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANHA
Identificador do modelo:	HG12318A
Voltagem de entrada e corrente:	100-240 V~, 0,35 A
Frequência de entrada AC:	50/60 Hz
Saída USB do Tipo A (QC3.0):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W máx.

Descrição	Valor
USB de saída do Tipo C (PD*):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W 18,0 W máx.
Saída total:	15,0 W USB Tipo A e C
Eficiência ativa média:	82,8 %
Eficiência com pouca carga (10%):	68,2 %
Consumo de energia sem carga:	0,30 W
Classe de proteção:	II / 
Condições de funcionamento:	10 - 35 °C, 40 a 85% de humidade relativa
Temperatura de armazenamento:	10 - 45 °C

Descrição	Valor
Dimensões:	8 x 4,1 x 2,9 cm
Peso:	54 g

*Power Delivery (PD) é uma tecnologia de ponta que permite um carregamento extremamente rápido de todos os dispositivos compatíveis com PD, incluindo dispositivos móveis Apple iPhone e Samsung Android. Certificado GS

● Âmbito de entrega

- 1 carregador USB com 2 portas USB
- 1 conjunto de instruções de funcionamento



Avisos de segurança

POR FAVOR, LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO! GUARDE AS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO!

- Inspeccione o produto quanto a danos antes da utilização. Nunca use um produto danificado.



PERIGO! RISCO DE MORTE E ACIDENTES PARA CRIANÇAS PEQUENAS!

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o produto. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

- Os materiais de empacotamento não são brinquedos. Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do material de empacotamento.
-  Apenas adequado para uso no interior. Evite a exposição do produto à luz direta do Sol ou humidade.

AVISO!

- Desligue o produto durante trovoadas ou quando não o usar durante longos períodos de tempo.
- Segure a ficha da alimentação sempre que a quiser retirar da tomada.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas, pois isso pode dar origem a um curto-circuito ou choque elétrico.
- A tomada tem de estar facilmente acessível, de modo a que consiga retirar rapidamente a ficha em caso de emergência.

- Para desligar por completo o produto da alimentação, tem de retirar a ficha da tomada. A ficha da alimentação serve de separador. No modo inativo, é consumida uma pequena quantidade de energia.
- Se reparar num ruído pouco habitual, fumo ou situações incertas semelhantes, retire imediatamente a ficha da tomada e desligue todos os dispositivos conectados. Leve o seu produto para ser examinado por um técnico qualificado antes de o voltar a usar.

AVISO!

- Antes de utilizar este produto, verifique a voltagem de entrada deste produto para ver se é idêntica à voltagem da sua alimentação.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.
- Nunca abra a estrutura do produto! Ele não tem peças no interior que necessitem de manutenção.
- Não cubra o produto durante o funcionamento. Caso contrário, o produto pode sobreaquecer.

ATENÇÃO! RISCO DE DANOS PATRIMONIAIS

- Este produto não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Não coloque velas acesas nem outras fontes de chamas sem proteção em cima ou perto do produto.
- Verifique o produto e acessórios quanto a danos antes de cada utilização. Nunca use um produto danificado.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, como radiadores ou outros dispositivos que emitam calor.

ATENÇÃO! Certifique-se de que:

- O produto não é exposto a luz artificial muito forte.
- Qualquer contacto com salpicos de água ou líquidos corrosivos deve ser evitado, e o produto não deve ser utilizado perto de água. Em especial, o produto nunca deverá ser colocado dentro de líquidos (não coloque quaisquer artigos com água, como vasos ou bebidas, em cima ou perto do produto).
- O produto não deve ser usado perto de campos magnéticos (como colunas de som).

- Não permita que objetos estranhos entrem no produto.
- O produto nunca pode ser exposto a flutuações de temperatura extremas, pois isso pode dar origem a condensação e curto-circuito. No entanto, se o produto for exposto a flutuações de temperatura extremas, espere cerca de 2 horas até que o produto atinja a temperatura ambiente antes de voltar a utilizá-lo.
- O produto nunca deverá ser exposto a choques ou vibrações excessivas.

● **Antes de utilizar**

- Retire todo o material de empacotamento (incluindo películas).
- Certifique-se de que tem todo o conteúdo da embalagem e que este não se encontra danificado!

● **Início**

ATENÇÃO! RISCO DE DANOS

PATRIMONIAIS O consumo total de energia dos dispositivos conectados não pode exceder 18 W (USB Tipo C 18 W 1 e USB Tipo A 18 W 2).

- Ligue o produto a uma tomada instalada corretamente.
- Ligue o aparelho a ser carregado ao produto, ligando a ficha USB na porta de saída USB **1** (Tipo C) ou porta de saída USB **2** (Tipo A).
- Desligue o aparelho carregado do produto após o carregamento, retirando a ficha USB da entrada USB.

● Resolução de problemas

O que devo fazer se os dispositivos externos não obtiverem energia do produto?

- Verifique a ligação do cabo USB (não incluído) entre os dispositivos externos e o produto.
- Certifique-se de que a entrada de carregamento do dispositivo externo está a funcionar corretamente.

O que devo fazer se o dispositivo carregar muito lentamente?

- Verifique se ligou o dispositivo com a porta USB errada.
- Verifique se o seu dispositivo tem a possibilidade de carregamento rápido.

● **Armazenamento quando não utilizar**

- Guarde o produto num local seco, protegido do pó e da luz direta do Sol.

● **Limpeza e cuidados**

- Desligue o produto da tomada e retire todas as fichas antes de proceder à limpeza!
- Certifique-se de que não entra humidade no produto durante a limpeza, para evitar danos no produto e respetivas reparações.
- Use apenas um pano limpo e seco para limpar o produto, e nunca use agentes de limpeza corrosivos ou abrasivos. Use um pano ligeiramente embebido em água e um agente de limpeza neutro para eliminar sujidade difícil.

● **Eliminação**

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.

Produto:



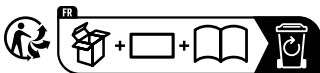
As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de

forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 493527_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência Técnica**



Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt

